

AJÁNLÁS ÉS GONDOLATOK
GALLAND „A HÁBORÚ MŰVÉSZETE. STRATÉGIAI FEJTÖRŐK” CÍMŰ
KÖNYVE KAPCSÁN
(RECENZÍÓ)

Lestyán Erzsébet (Ph.D.)
 Gál Ferenc Egyetem

Magyarországon a „Háború művészete. Stratégiai fejtörők” címmel jelent meg 2022-ben Richard Wolfrik Galland 224 oldal terjedelmű műve a HVG Kiadó gondozásában. A mű hazai bibliográfiai datai:

Richard Wolfrik Galland (2022): *A háború művészete. Stratégiai fejtörők*. HVG Kiadó, Budapest. ISBN 978-963-565-196-2

Richard Wolfrik Galland LinkedIn profilja (<https://www.linkedin.com/in/richard-wolfrik-galland-2a5b861/>) alapján felvázolható életrajzából kitűnik a stratégiai játékokhoz, rejtvényekhez történő több évtizedes kötődése. Galland 1993-1996-ban szerezte a Brightoni Egyetemen Bölcsészettudományi, alkalmazott nyelvész (B.A.) alapképzettségét, majd 1996-1997 között Games Workshop PLC magazin

szerkesztője lett. 2002-ben alapította a Warm Acre Games-t, melynek napjainkban is tulajdonosa, kreatív igazgatója. 2004-2010 között a Hasbro játékkervezője volt, ahonnan 2010-2013 között a Carlton Bookshoz szerződött, mint projektszerkesztő. 2018-ban alapította meg a Sabrewolf Games nevű vállalkozását, aminek jelenleg is tulajdonosa. Napjainkban Galland az Egyesült Királyságban élő író és játékkervező. Könyvei rejtvenykönyvek, illetve játékgyűjtemények, amelyek a Leonardo da Vinci-vel és Nikola Tesla-val kapcsolatos rejtvenyekről a Lewis Carroll által megálmodott „Alice Csodaországban” világán és a Sir Arthur Conan Doyle révén népszerűvé vált Sherlock Holmes nyomozásain keresztül Szun Cu „A hadviselés művészete” című klasszikusáig sokféle témát feldolgoznak.

**Magyar
Kulturáért
Alapítvány**

**Petőfi
Kulturális
Ügynökség**



A K+F Stúdió Kft. által kiadott „Lélektan és hadviselés - interdiszciplináris tudományos folyóirat” működését a 2023-2024. tanév időtartama során a Magyar Kulturáért Alapítvány (mint Támogató) és a Petőfi Kulturális Ügynökség Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság (mint kezelő) támogatta. Pályázati azonosító: FTI/00102/2023

Gallandot „A háború művészete. Stratégiai fejtörők” című műve alkotásakor Szun Cu (Szun-ce) inspirálta – ahogy erről a könyv bevezetőjében beszámol a Szerző. Szun Cu a k.e. IV-V. század táján alkotó hadművészeti stratégia, akinek „A hadviselés művészete” (más fordításban: a „Háború művészete”) című írása nemcsak fennmaradt, hanem még a mai napig is alapvető gondolatokat fogalmaz meg.

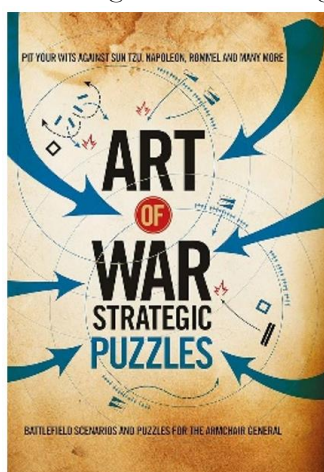
Galland „A háború művészete. Stratégiai fejtörők” című könyvének magyar borítója 80 taktikai feladványt ígér a történelem legnagyobb csatái alapján – ami arra utal, hogy a stratégia és taktika fogalma némileg összekeveredett a magyar verzióban. Azért a magyar verzióban, mert sem a 2019-ben kiadott eredeti angol borítón, sem a magyar fordítás alapját képező 2022-es kiadás borítóján nem szerepelt ilyen információ (1. ábra). Az angol borító alsó részén ugyanis a „Battlefield Scenarios and Puz-

zles for the Armchair General” (kb. „Harc-téri forgatókönyvek és rejtvények a karos-zék tábornoknak”) közléssel találkozhatunk. A fordítói, szerkesztői szabadságra utal a borító felső részén olvasható „Jobb hadvezér vagy, mint Szun-ce, Napóleon vagy Rommel?” figyelemfelkeltő kérdés is, ami az eredeti borítón a magyarra valóban nehezen fordítható „Pit Your Wits Against Sun Tzu, Napoleon, Rommel and Many More” (kb. „Mérd össze az eszedet Szun Cu-val, Napóleon-nal, Romel-lel és más-sokkal!”) felhívásként szerepel.

A könyv a bevezető és a megoldásokat közlő rész között tíz nagyobb témakörre tagolódik, melyek a következők:

- I. Az ókori világ
- II. Róma dicsősége
- III. A hadurak kora
- IV. A királyságok kora
- V. Forradalom
- VI. Napóleon

1. ábra: A 2019. évi angol és a 2022. évi magyar borító.



- VII. Belháború
- VIII. Az első világháború
- IX. A második világháború
- X. A hidegháború

A nagyon szép kvitelezésű, kemény borított könyvben tehát az ókortól a hidegháborús időszakig terjedően találkozhatunk hadi helyzetek bemutatásával, s a csaták egyes pontjain megjelenő döntést igénylő helyzetekkel, megoldandó feladatokkal. A megoldások egy része a könyv utolsó fejezetében van összefoglalva, másik részük esetében azonban a szöveges kalandjátékokból ismert, adott oldalszámra történő lapozás szükséges.

A könyv olyan információkat és fejtető feladatokat tartalmazó gyűjtemény, amely a (had)történelem tanítása és a stratégiai/taktikai döntések elemzése és gyakorlása mellett az általános műveltséget fejlesztő remek szórakozási lehetőség is egyben. Interaktív történelemórák, múzeumpedagógiai foglalkozások, interaktív virtuális

kiállítás látogatások során egyaránt használható műről van szó. A könyv a hadtörténelmi, hadtudományi területen folytatott OxIPO-modellen alapuló felfedeztetéses tanulás (Mező, 2021) során is kiválóan alkalmazható információforrás lehet.

Irodalom

- Galland, Richard Wolfrík (2019): *Art Of War Strategic Puzzle*. London (UK): Carlton Books Ltd. ISBN 10: 178739249X, ISBN 13: 9781787392496
- Galland, Richard Wolfrík (2022): *A háború művészete. Stratégiai fejtörők*. HVG Kiadó, Budapest. ISBN 978-963-565-196-2
- Mező Ferenc (2021): Felfedeztetéses tanulást segítő gyakorlatok az OxIPO-modell alapján. *OxIPO – interdiszciplináris tudományos folyóirat*, 2021/3, 83-97. doi: [10.35405/OXIPO.2021.3.83](https://doi.org/10.35405/OXIPO.2021.3.83)